

BELGISCHE SENAAAT**SENAT DE BELGIQUE**

ZITTING 1982-1983

SESSION DE 1982-1983

7 JUNI 1983

7 JUIN 1983

Ontwerp van wet tot wijziging van de wet van 8 augustus 1981 tot oprichting van het Nationaal Instituut voor oorlogsinvaliden, oud-strijders en oorlogsslachtoffers en van de Hoge Raad voor oorlogsinvaliden, oud-strijders en oorlogsslachtoffers

Projet de loi modifiant la loi du 8 août 1981 portant création de l'Institut national des invalides de guerre, anciens combattants et victimes de guerre ainsi que du Conseil supérieur des invalides de guerre, anciens combattants et victimes de guerre

MEMORIE VAN TOELICHTING

EXPOSE DES MOTIFS

De werking van het nieuwe Instituut heeft doen blijken dat het raadzaam zou zijn de raad van beheer de bevoegdheid te verlenen om de benoeming van een derde vice-voorzitter voor te stellen.

Deze maatregel beoogt in de best mogelijke omstandigheden een gepaste vertegenwoordiging te verzekeren op het vlak van het vice-voorzitterschap van de raad van beheer van de verschillende eigenheden binnen de invalidenfederaties.

Dit is het doel van de twee artikelen van dit wetsontwerp.

*De Minister van Sociale Zaken
en Institutionele Hervormingen,*

J.-L. DEHAENE.

De Staatssecretaris voor Volksgezondheid en Leefmilieu,

F. AERTS.

Le fonctionnement du nouvel Institut a fait apparaître qu'il était opportun de laisser au conseil d'administration la faculté de proposer la nomination d'un troisième vice-président.

Le but de cette mesure est de permettre d'assurer dans les meilleures conditions possibles une représentation adéquate au niveau de la vice-présidence du conseil d'administration des différentes spécificités existant au sein des fédérations des invalides.

Tel est l'objectif des deux articles que contient le présent projet de loi.

*Le Ministre des Affaires sociales
et des Réformes institutionnelles,*

J.-L. DEHAENE.

Le Secrétaire d'Etat à la Santé publique et à l'Environnement,

F. AERTS.

ONTWERP VAN WET

BOUDEWIJN,
Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, ONZE GROET.

Op de voordracht van Onze Minister van Sociale Zaken en van Onze Staatssecretaris voor Volksgezondheid en Leefmilieu,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Minister van Sociale Zaken en Onze Staatssecretaris voor Volksgezondheid en Leefmilieu worden belast in Onze Naam aan de Wetgevende Kamers het wetsontwerp waarvan de inhoud volgt voor te stellen :

ARTIKEL 1

Artikel 6, 2°, van de wet van 8 augustus 1981 tot oprichting van het Nationaal Instituut voor oorlogsinvaliden, oud-strijders en oorlogsslachtoffers en van de Hoge Raad voor oorlogsinvaliden, oud-strijders en oorlogsslachtoffers, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« 2° twintig leden waarvan twee of drie vice-voorzitters.

Er is minstens één Nederlandstalige en één Franstalige vice-voorzitter. »

ART. 2

Artikel 7, derde lid, van dezelfde wet, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« De vice-voorzitters worden benoemd door de Koning uit de leden van de raad van beheer. De raad geeft advies over het aantal vice-voorzitters dat hij wenselijk acht en draagt kandidaten voor op een dubbelal. »

Gegeven te Brussel, 20 mei 1983.

BOUDEWIJN.

Van Koningswege :

*De Minister van Sociale Zaken
en Institutionele Hervormingen,*

J.-L. DEHAENE.

De Staatssecretaris voor Volksgezondheid en Leefmilieu,

F. AERTS.

PROJET DE LOI

BAUDOUIN,
Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires sociales et de Notre Secrétaire d'Etat à la Santé publique et à l'Environnement,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Ministre des Affaires sociales et Notre Secrétaire d'Etat à la Santé publique et à l'Environnement sont chargés de présenter en Notre Nom aux Chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit :

ARTICLE 1^{er}

L'article 6, 2°, de la loi du 8 août 1981 portant création de l'Institut national des invalides de guerre, anciens combattants et victimes de guerre ainsi que du Conseil supérieur des invalides de guerre, anciens combattants et victimes de guerre, est remplacé par la disposition suivante :

« 2° de vingt membres dont deux ou trois vice-présidents.

Il y a au moins un vice-président d'expression néerlandaise et un vice-président d'expression française. »

ART. 2

L'article 7, alinéa 3, de la même loi, est remplacé par la disposition suivante :

« Les vice-présidents sont nommés par le Roi parmi les membres du conseil d'administration. Le conseil donne avis au sujet du nombre de vice-présidents qu'il souhaite et présente des candidats sur une liste double. »

Donné à Bruxelles, le 20 mai 1983.

BAUDOUIN.

Par le Roi :

*Le Ministre des Affaires sociales
et des Réformes institutionnelles,*

J.-L. DEHAENE.

Le Secrétaire d'Etat à la Santé publique et à l'Environnement,

F. AERTS.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, achtste kamer, de 25e februari 1983 door de Staatssecretaris voor Volksgezondheid en het Leefmilieu verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van wet « tot wijziging van de wet van 8 augustus 1981 tot oprichting van het Nationaal Instituut voor oorlogsinvaliden, oud-strijders en oorlogsslachtoffers en van de Hoge Raad voor oorlogsinvaliden, oud-strijders en oorlogsslachtoffers », heeft de 17e maart 1983 het volgend advies gegeven :

Het ontwerp strekt ertoe artikel 6, 2°, van de wet van 8 augustus 1981 tot oprichting van het Nationaal Instituut voor oorlogsinvaliden, oud-strijders en oorlogsslachtoffers en van de Hoge Raad voor oorlogsinvaliden, oud-strijders en oorlogsslachtoffers te wijzigen door de benoeming van een derde vice-voorzitter mogelijk te maken. Luidens artikel 7, derde lid, van dezelfde wet worden de vice-voorzitters benoemd door de Koning onder de leden van de raad van beheer, uit een dubbeltal door deze laatste voorgedragen. Er zouden dan, zoals thans het geval is, ten minste twee ondervoorzitters zijn, één Nederlandstalige en één Franstalige. Voortaan zou de raad van beheer echter advies geven over het aantal ondervoorzitters (twee of drie) dat hij wenselijk acht. Dat voorstel wordt in de memorie van toelichting als volgt verantwoord : « Deze maatregel beoogt in de best mogelijke omstandigheden een gepaste vertegenwoordiging te verzekeren op het vlak van het vice-voorzitterschap van de Raad van beheer van de verschillende eisen binnen de invalidenfederaties ».



De voorgestelde regeling is ongewoon, doch wel aanvaardbaar in zover het advies van de beheerraad niet bindend is voor de benoemende overheid en deze derhalve vrij blijft al dan niet over te gaan tot de benoeming van een derde ondervoorzitter.

Overeenkomstig artikel 29 van de wet van 8 augustus 1981 werd het advies van de Hoge Raad voor oorlogsinvaliden, oud-strijders en oorlogsslachtoffers ingewonnen.

In de aanhef van het indieningsbesluit vermeldde men het als volgt :

« Gelet op het advies van de Hoge Raad voor oorlogsinvaliden, oud-strijders en oorlogsslachtoffers; »

In de inleidende zin van artikel 2 schrijve men :

« Artikel 7, derde lid, » in plaats van « Artikel 7, laatste lid. »

Met betrekking tot de laatste volzin van dat nieuwe derde lid van artikel 7 van de wet van 8 augustus 1981 (« Er is minstens één Nederlandstalige en één Franstalige vice-voorzitter »), wordt voorgesteld dat voorschrijf — zoals voordien — omwille van zijn aard, in artikel 6 van de wet op te nemen.

Tenslotte kan, wat de Nederlandstalige versie betreft, worden gewezen op een verschil in terminologie tussen de wet die handelt over « vice-voorzitters » en het uitvoeringsbesluit van 29 november 1982 dat het heeft over « ondervoorzitters ».

AVIS DU CONSEIL D'ETAT

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, huitième chambre, saisi par le Secrétaire d'Etat à la Santé publique et à l'Environnement, le 25 février 1983, d'une demande d'avis sur un projet de loi « modifiant la loi du 8 août 1981 portant création de l'Institut national des invalides de guerre, anciens combattants et victimes de guerre ainsi que du Conseil supérieur des invalides de guerre, anciens combattants et victimes de guerre », a donné le 17 mars 1983 l'avis suivant :

Le projet vise à modifier l'article 6, 2°, de la loi du 8 août 1981 portant création de l'Institut national des invalides de guerre, anciens combattants et victimes de la guerre ainsi que le Conseil supérieur des invalides de guerre, anciens combattants et victimes de guerre en permettant la nomination d'un troisième vice-président. Aux termes de l'article 7, alinéa 3, de la loi précitée, les vice-présidents sont nommés par le Roi au sein du conseil d'administration sur une liste double de candidats présentée par ce dernier. Comme c'est le cas actuellement, il y aurait au moins deux vice-présidents, l'un d'expression française et l'autre d'expression néerlandaise. Dorénavant, le conseil d'administration donnerait toutefois son avis au sujet du nombre de vice-présidents (deux ou trois) qu'il estimerait souhaitable. L'exposé des motifs justifie cette proposition de la manière suivante : « Le but de cette mesure est de permettre d'assurer dans les meilleures conditions possible une représentation adéquate au niveau de la vice-présidence du Conseil d'administration des différentes spécificités existant au sein des fédérations des invalides ».



Pour inhabituelle qu'elle soit, la réglementation proposée peut être admise dans la mesure où l'avis du conseil d'administration ne lie pas l'autorité investie du pouvoir de nomination, celle-ci restant par conséquent libre de procéder ou non à la nomination d'un troisième vice-président.

Conformément à l'article 29 de la loi du 8 août 1981, le Conseil supérieur des invalides de guerre, anciens combattants et victimes de guerre a été consulté sur le projet.

Dans le préambule de l'arrêté de présentation, l'on visera cette consultation de la manière suivante :

« Vu l'avis du Conseil supérieur des invalides de guerre, anciens combattants et victimes de guerre; ».

Dans la phrase liminaire de l'article 2 du projet, l'on écrira :

« L'article 7, alinéa 3, » au lieu de « L'article 7, dernier alinéa. »

Pour ce qui est de la dernière phrase de ce nouvel alinéa 3 de l'article 7 de la loi du 8 août 1981 (« Il y a au moins un vice-président d'expression néerlandaise et un vice-président d'expression française ») il est proposé, eu égard à sa nature, d'inclure cette disposition — comme auparavant — dans l'article 6 de la loi.

Enfin, l'on observera en ce qui concerne la version néerlandaise qu'il y a une différence de terminologie entre la loi qui parle de « vice-voorzitters », d'une part, et l'arrêté d'exécution du 29 novembre 1982 qui emploie le terme « ondervoorzitters », d'autre part.

De kamer was samengesteld uit :

De Heren : G. BAETEMAN, kamervoorzitter;

J. BORRET en J. NIMMEGEERS, staatsraden;

F. DE KEMPENEER en G. VAN HECKE, assessoren van
de afdeling wetgeving;

Mevrouw : S. VAN AELST, toegevoegd griffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd
nagezien onder toezicht van de heer G. BAETEMAN.

Het verslag werd uitgebracht door de heer J. DE COENE, auditeur.

De Griffier,
S. VAN AELST.

De Voorzitter,
G. BAETEMAN.

La chambre était composée de :

Messieurs : G. BAETEMAN, président de chambre;

J. BORRET et J. NIMMEGEERS, conseillers d'Etat;

F. DE KEMPENEER et G. VAN HECKE, assesseurs de la
section de législation;

Madame : S. VAN AELST, greffier assumé.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française
a été vérifiée sous le contrôle de M. G. BAETEMAN.

Le rapport a été présenté par M. J. DE COENE, auditeur.

Le Greffier,
S. VAN AELST.

Le Président,
G. BAETEMAN.